

Crime Scene: Europe

The 8th New Literature from Europe Festival in New York

November 15-20, 2011

A European crime film series complements this year's literary fest

Europe is in the midst of a crime wave—a surge of creative and innovative detective fiction that pays its respects to the traditions of *noir* while incorporating the psychological novel, the political thriller, and the border-crossings that reflect the increasingly globalized culture of the EU. The eighth annual New Literature from Europe Festival organized by eight European Cultural Institutes in New York, will present a series of readings and discussions in Manhattan and Brooklyn from November 15-17, 2011, with writers Caryl Férey (France), Zygmunt Miłoszewski (Poland), Ana Maria Sandu (Romania), Stefan Slupetzky (Austria), José Carlos Somoza (Spain), and Jan Costin Wagner (Germany), joined by U.S. guest author Dan Fesperman.

A special film series complements this year's spoken word programs, featuring both adaptations of crime novels and new approaches to the genre that play with the conventions of *film noir*. Presented in collaboration with the Museum of the Moving Image from November 18-20, 2011, the series ranges from Czech and Austrian films of the '40s and the early '50s rarely seen in the U.S., to contemporary productions from France, Germany, Italy, Poland, and Romania, including the critically acclaimed works *Aurora* by Cristi Puiu and *The Double Hour* by Giuseppe Capotondi. Authors Zygmunt Miłoszewski and Jan Costin Wagner will be present to discuss film versions of their novels featured in the Festival.

All literary events are free and open to the public. For tickets for the film screenings, visit www.movingimage.us.

More details on the festival, guest authors and events will soon be available at www.newlitfromeurope.org.

Partner institutions

The festival is organized by the New York branches of the Austrian Cultural Forum, Czech Center, Cultural Services of the French Embassy, Goethe-Institut, Istituto Italiano di Cultura, Polish Cultural Institute, Romanian Cultural Institute, and Instituto Cervantes, within the framework of EUNIC (European Union National Institutes for Culture), in collaboration with the Center for Fiction, BookCourt, Museum of the Moving Image, The Mysterious Bookshop, InTranslation, Words without Borders, and with the support of the EU Delegation to the UN.

SCHEDULE OF EVENTS

Literary series: November 15-17, 2011

Tue., Nov 15th

Booked! Crime Scene: Europe

Join the kick-off event with writers Caryl Férey, Zygmunt Miłoszewski, Ana Maria Sandu, Stefan Slupetzky, José Carlos Somoza, and Jan Costin Wagner reading from their featured novels. The readings will be followed by a reception.

at 7pm

Czech Center | 321 East, 73rd Street, NYC

Wed., Nov. 16th

The Shifting Scene

Festival writers in conversation with Dan Fesperman, author of *The Small Boat of Great Sorrows*, *The Double Game* and *Layover in Dubai*. The event will be moderated by Professor B. J. Rahn (Hunter College).

at 6.30pm

The Center for Fiction | 17 East 47th Street, NYC | T 212.755.6710
info@centerforfiction.org

Thu., Nov. 17th

Return to the Crime Scene:

Looking for more clues? Don't miss this reading with five of our guest authors.

at 7pm

Bookcourt | 163 Court St | Brooklyn, NY | T (718) 875-3677

Film series: November 18-20, 2011

At

Museum of the Moving Image | 36-01 35 Ave. (at 37 St.) | Astoria, NY 11106

Friday, Nov. 18th

7:00pm

Poland *Entanglement (Uwikłanie)*, dir. Jacek Bromski, 2011
Adaptation of the novel *Uwikłanie* by Zygmunt Miłoszewski
Author Zygmunt Miłoszewski in person

Saturday, Nov. 19th

2:00pm

Austria: *Stolen Identity*, dir. Emile E. Reinert, 1953
After themes of the novel *Ich war Jack Mortimer* by Alexander Lernet-Holenia

4:30pm

Germany: *The Silence (Das letzte Schweigen)*, dir. Baran bo Odar, 2010
Adaptation of the novel *Das Schweigen* by Jan Costin Wagner
Author Jan Costin Wagner in person

7:00pm

Romania: *Aurora*, dir. Cristi Puiu, 2010
Original script by Cristi Puiu

Sunday, Nov. 20th

2:00pm

Czech Republic: *Conscience (Svedomí)*, dir. Jiří Krejčík, 1948
Original script by Jiří Fried, J.A. Novotný, Vladimír Valenta

4:30pm

Italy: *The Double Hour*, dir. Giuseppe Capotondi, 2009
Original script by Alessandro Fabbri, Ludovica Rampoldi, Stefano Sardo

7:00pm

France: *Série Noire*, dir. Alain Corneau, 1979
Adaption of the novel *A Hell of a Woman* by Jim Thompson

FESTIVAL AUTHORS

Austrian Author & Stefan Slupetzky



Stefan Slupetzky (b. 1962, Vienna) studied at the Academy of Fine Arts in Vienna and worked as musician, cloakroom attendant and arts teacher before he turned to writing. He wrote and illustrated more than a dozen children's books. Today, Slupetzky writes fiction for adults, and has produced an array of plays, short stories, novels and song-lyrics. Since 2006 he has been adapting prose fiction by Stefan Zweig and Arthur Schnitzler for the stage at one of Austria's most renowned summer stock festivals, the Festspiele Reichenau.

Slupetzky received a number of European literary awards, e.g. the Friedrich-Glauser-Preis, the Burgdorfer Krimipreis, the Radio-Bremen-Krimipreis, and the Leo-Perutz-Preis. In 2009 his novel *Der Fall des Lemming* (*The Case of Lemming*) was adapted for the screen. In 2010 Stefan Slupetzky founded Trio Lepschi, an ensemble that focuses on the performance of traditional *Wienerlieder* (Viennese Songs), and has since toured extensively with the band.

Lemming's Anger: A Lemming Mystery

On a beautiful day in May, Lemming is strolling the streets of Vienna with his heavily pregnant partner Klara. Suddenly her contractions begin, and with no time to get to the hospital, a stranger, Angela, has to help deliver the baby. Soon, Angela becomes Klara's best friend and tiny Ben's babysitter. Then, on Christmas Eve, Lemming finds Angela dead.

[Rowohlt-Website](#)

Translator: John Cullen

John Cullen, the translator of some thirty works from German, French, Italian, and Spanish, was born in New Orleans and educated at the Universities of Virginia and Texas. Cullen has been awarded several prizes for his prolific work, such as "The Independent Foreign Fiction Prize 2010". He lives in Upstate New York.

Links

<http://www.stefanslupetzky.at/einstieg.htm>

<http://www.wieninternational.at/de/node/22038>

http://www.rowohlt.de/catalogue?template=rr_verlag_fr_catalogue&selectcategory=&selectsubcategory=23898



Austrian Film



Stolen Identity (Austria/USA 1953 - Director: Gunther von Fritsch, Script: Robert Hill. Based on the novel *Ich war Jack Mortimer* by Alexander Lernet-Holenia.

The first Austrian-US co-production of the sound movie era, *Stolen Identity* (*Abenteuer in Wien*) is an extraordinary crime film set in Vienna. Shot simultaneously in both languages and using the same sets and partly the same cast, the film tells the story of a jealous concert pianist who murders his wife's lover, and then frames an innocent taxi driver for the crime.

The movie remarkably does not romanticize or idealize the city of Vienna. On the

contrary, it depicts a city that still suffers from and reflects the major destruction caused by the war. Its people are alienated characters wandering through dark streets at night, who want to escape their horrific past in order to cope and hope for a better future. The film is thus one of the very few examples of Austrian Film Noir. Due to the precise work of cinematographer Helmut Ashley, the movie not only stands out as an intricate and thrilling crime story, but as a visual document of Vienna's occupation period.

Photo ©National Film Archive.

Czech Film



SVEDOMI (Conscience)

Directed by Jiří Krejčík (1948)

Original script by Jiří Fried, J.A. Novotný, Vladimír Valenta

On a business trip, the insurance official Doležal - uncompromising in his office, a proper husband and father of twelve-year-old Jirka and little Alenka - spends the night with a lady official, Vlasta, from the local branch. Driving home in the morning, he hits a little boy and abandons the scene of the accident. A moment of distraction changes Doležal's entire life. He is troubled by conscience and after reading in the papers that the little boy has died he becomes truly desperate. Sunk in his own unhappiness he doesn't notice his son's problems at all. Jirka breaks a sculpture at school and fails to confess, so his entire class

has to suffer for his act. Doležal tells his wife about the accident and they confront the fact that the truth could come out. But after discovering his unfaithfulness, his wife stops trusting him. Jirka, for whom his father was always an idol, also turns away from him after secretly overhearing the truth from his parents' conversation. Despairing, the boy runs away from home. The next day he gets the courage and turns himself in at school. Influenced by his son's courage, the father also pulls himself together and goes to the police. He is accompanied by the accepting and forgiving Jirka.

Photo © National Film Archive

French Author ∞ Caryl Férey



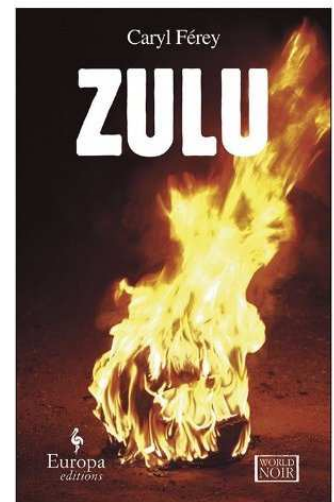
Caryl Férey (b. 1967, Caen, France) fell in love with New Zealand while traveling the world in 1989. In 1994, he published his first novel *Avec un ange sur les yeux*. In 1995 he wrote and published his first crime novel *Delicta Mortalia: péché mortel* in which Detective Mc Cash appears for the first time – and he continues his investigations in *Plutôt Crever* (Série Noire Gallimard, 2002) and *La jambe gauche de Joe Strummer* (Série Noire Gallimard, 2007). In 2008, he published *Zulu* – his first novel to be translated into English (Europa 2010), a huge success both in France and abroad. Being himself a great traveler, Férey's novels, *Zulu* and *Utu*, take place all around the world:

from New Zealand, where he lived for some time, to Morocco, through France and South Africa. His novels are also inspired by rock-and-roll, as shown in *La Jambe gauche de Joe Strummer*, referring to the co-founder of The Clash. With *D'amour et dope fraîche* he writes his own contribution to the famous French detective collection "Le Poulpe." He has also written children books including *Krotokus 1er Roi des Animaux* (Pocket, 2010).

Zulu

Europa Editions, May 2010

As a child, Ali Neuman ran away from home to escape the Inkatha, a militant political party at war with the then-underground African National Congress. He and his mother are the only members of his family that survived the carnage of those years, and the psychological scars remain. Today Neuman is chief of the homicide branch of the Cape Town police, a job in which he must do battle with South Africa's two scourges: widespread violence and AIDS. When the mutilated corpse of a young white woman is found in the city's botanical gardens, Neuman's job gets even more difficult. He is chasing one false lead after another when a second corpse, again that of a white woman, is found. This time, the body bears signs of a Zulu ritual. A new evil has insinuated itself into this recently integrated city. And a new drug: traces of an unknown narcotic have been found in the blood of both victims. The investigation will take Neuman back to his homeland, where he will discover that the once bloody killing fields have become the ideal no-man's land for unscrupulous multinationals, and that the apartheid still lurk in the shadows and the back rooms of a society struggling toward reconciliation.

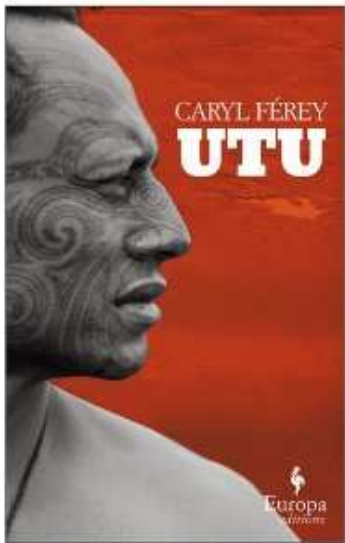


"A horrifying, eye-opening thriller."

—*Kirkus Reviews*

"This is a welcome addition to the growing ranks of crime books set in South Africa—powerful and unflinching in its portrayal of evil both mindless and calculating."

—*Publishers Weekly*



Utu

Europa Editions, November 2011

Jack Fitzgerald has been an Auckland cop since the unsolved disappearances of his wife and his daughter. When news of his suicide reaches his old friend Paul Osborne in Australia, Osborne wastes no time: he flies direct to New Zealand in search of the truth, convinced that Jack's death could not have been suicide. Indeed, Fitzgerald's supposed suicide followed hard on the heels of the death of a Maori healer accused of orchestrating a series of heinous murders, and Osborne is convinced that the truth about Fitzgerald's death lies hidden in the practices and the mysterious demise of this madman. An expert in Maori culture, Osborne retraces his dead friend's steps into a world of occult mystery and discovers an entire country thirsting for bloody revenge.

Translator: Howard Curtis.

Howard Curtis has translated Francisco Coloane's *Tierra del Fuego* and five novels by Jean-Claude Izzo for Europa Editions, including all three books in Izzo's Marseilles trilogy. His translation of the final book in this trilogy, *Solea*, was shortlisted for the French-American and Florence Gould Translation Prize in 2008.

"Férey's nightmarish vision of South African crime creates a whole new kind of hell." —*Mostly Fiction*

French Film



SERIE NOIRE

Directed by Alain Corneau

Written by Alain Corneau and Georges Perec

Based on the novel *A Hell of a Woman* by Jim Thompson (Lion Books, 1954 / Vintage, 1990)

Franck Poupart, a door-to-door salesman in a sinister Paris suburb with a dwindling clientele, drags his mediocrity around. Introduced to Mona, a teenager turned prostitute by her own aunt, Franck decides to save her and comes up with a murder plan to achieve his goal...

An intensely gloomy tale with wretched characters, it exudes despair and uneasiness from all sides. The film features the

excellent Patrick Dewaere as Franck Poupart, Marie Trintignant as Mona and Bernard Blier.

It is also an *Exercice de style*, exploring *Noir* as a literary genre: the dialogue was written by Georges Perec, the famous and facetious French Oulipian author of the masterpiece *La Vie mode d'emploi*. (Life: A User's Manual).

Série Noire was entered into the 1979 Cannes Film Festival.

German Author & Jan Costin Wagner



Author and musician **Jan Costin Wagner**'s novels have been translated into 14 languages. His first novel, *Nachtfahrt*, was awarded the Marlowe Prize for the best crime novel in 2002 and the author was praised by the jury as having "defined new borders for the genre." The American edition of *Eismond, Ice Moon*, was nominated for the Los Angeles Times Book Prize in 2008, the same year in which *Das Schweigen* was awarded the German *Krimipreis*, the German Critics Award for Crime Fiction. The English translation of *Das Schweigen, Silence*, will be published by Pegasus Books in November 2011. Jan Costin Wagner, born in 1972, makes his home near Frankfurt, but Finland, the site of his novels featuring police commissioner Kimmo Joentaa, is his second homeland.

Kimmo Joentaa novels:

Eismond (Eichborn Berlin, 2005); *Ice Moon* (Houghton Mifflin Harcourt, 2007, tr. John Brownjohn)
Das Schweigen (Eichborn Berlin, 2007); *Silence* (Pegasus Books, 2011, tr. Anthea Bell)
Im Winter der Löwen (Eichborn Berlin, 2009); *The Winter of the Lions* (Harvill Secker, 2011, tr. Anthea Bell); *Das Licht in einem dunkeln Haus* (Kieperheuer & Witsch, 2011)

Other works:

Nachtfahrt (Eichborn Berlin, 2002)
Schattentag (Eichborn Berlin, 2005)

Music

Behind the Lines, CD, (acousticland, 2010)

Silence

(Pegasus, 2011)

One ordinary summer's day, a young girl disappears while cycling to volleyball practice. Her abandoned bike is found in exactly the same place where another girl was assaulted and murdered thirty-three years previously. The perpetrator was never brought to justice, so the authorities suspect the same killer has struck again. The eeriness of the crime unsettles not only the police and public, but also someone who has been carrying a burden of guilt for many years...

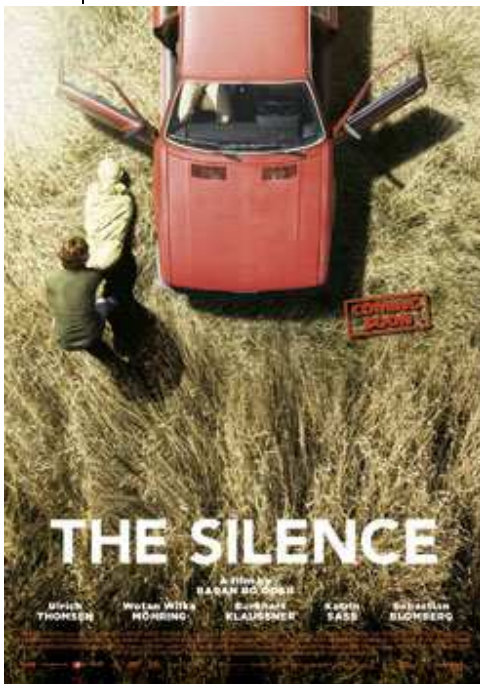
Detective Kimmo Joentaa calls upon the help of his older colleague Ketola, who worked on the original murder, in the hope that they can solve both cases. While they are following up leads, the ripples from the impact of the new disappearance spreads and Kimmo discovers that the truth is not always what you expect.



Translator: Anthea Bell

Anthea Bell, born in Suffolk, England, was educated at Somerville College, Oxford, and has worked as a translator for a number of years, primarily from German and French. Her translations include classic and contemporary German-language works by the Brothers Grimm, E.T.A. Hoffmann, W.G. Sebald, and Saša Stanišić. Bell has also served as a juror for the Schlegel-Tieck German translation prize and has been awarded the Schlegel-Tieck Award, the first Marsh Award for Children's Literature in Translation, the Kurt and Helen Wolff Translator's Prize, the Independent Foreign Fiction Prize and the Oxford-Weidenfeld Translation Prize. She lives in Cambridge.

German Film



Das letzte Schweigen | The Silence

Directed by Baran bo Odar and based on Jan Costin Wagner's novel, *Das Schweigen*

On a hot summer day, a bicycle is found in a wheat field - the exact scene of a crime committed 23 years earlier. This time, a 13 year-old girl named Sinikka is missing. At the same time that the investigator of the unresolved case and a young colleague begin their inquest, Sinikka's parents begin an agonizing period of waiting and uncertainty. The summer heat covers the modest family homes like a bell jar and, behind closed doors, once intact worlds begin to fall apart. The Silence features mesmerizing performances by top European actors - Ulrich Thomsen (*The Celebration, Brothers*), Sebastian Blomberg (*The Baader Meinhof Complex*), Katrin Sass (*Good Bye, Lenin!*) and Burghart Klaußner (*The White Ribbon*). *Das letzte Schweigen* was awarded the 2010 Frankfurt Book Fair Prize for Best International Filming of a Book.

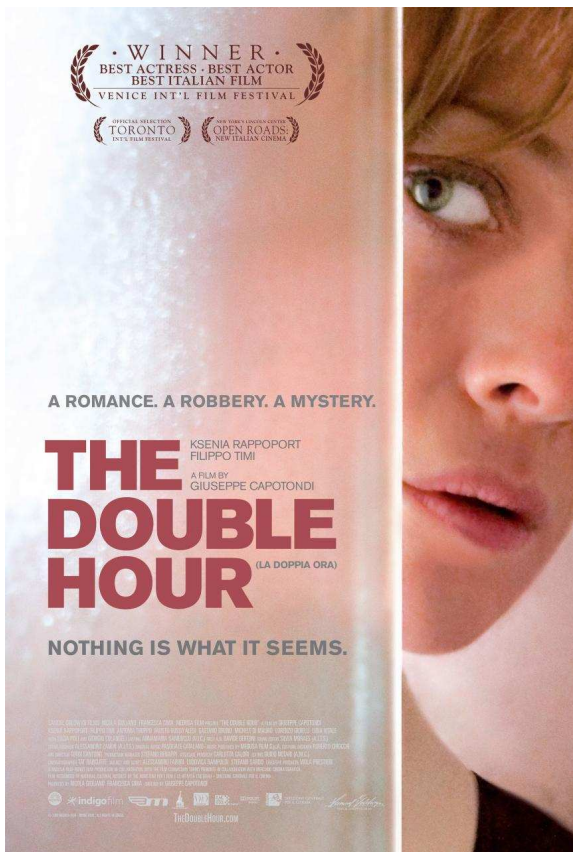
Links:

<http://www.jan-costin-wagner.de/>

<http://www.das-letzte-schweigen.de/>

Trailer: <http://kriminalakte.wordpress.com/2010/08/18/filmkritik-die-jan-costin-wagner-verfilmung-%E2%80%9Edas-letzte-schweigen%E2%80%9C/>

Italian Film



THE DOUBLE HOUR

Directed by Giuseppe Capotondi (Italy, 2009)

Set in a hotel in Turin, where the protagonist Sonia (Ksenia Rappoport) works as a chambermaid, *The Double Hour* by Giuseppe Capotondi keeps the viewer constantly off-balance, assessing and reassessing the viewers' awareness of the story itself. The movie - full of twists and feedback that destroy the border between fiction and nonfiction - starts as Sonia meets the moody ex-cop Guido (Filippo Timi) on a speed date. Their particular friendship, which eventually develops into romance, leads them into an overwhelming situation in which only Guido's beliefs seem to guide the couple. From "the beginning, Guido expresses his own conviction that the double hour," 11:11pm, is the perfect time to make a wish in hopes that it will be fulfilled. The double hour is a time of opportunity, when something unexpected can happen — as they do in this film.

The film opened in Italy on October 9, 2009, after premiering at the Venice Film Festival in September 2009, where Rappoport won the Volpi Cup for Best. It was also screened at the 2009 Toronto Film Festival. Samuel Goldwyn Films released *The Double Hour* in the US on April 15, 2011.

Distribution: MEDUSA FILM (Italy); SAMUEL GOLDWYN FILMS (USA)



Giuseppe Capotondi (b. 1968), graduated in 1990 with a degree in Philosophy from the University of Milan. His career started in 1991 in London, where he worked as a freelance reporter for magazines such as *Marie Claire*, *Vanity Fair*, and for the ad firms, Young & Rubicam and BBDO. From 1998 onwards, he worked as a director of music videos for artists such as Natalie Imbruglia, Spice Girls, Skunk Anansie, Kelis and Bush. In addition, he was also the director of commercials for BMW, Mini, Vodafone, Toyota, Telefonica Spagna, Campari, Seat and Sky, earning him prestigious awards such as the Eurobest Award, and the Art Directors Club of Europe Award, as well as a

screening at the New York Film Festival. Since 2004, Capotondi has been living in Barcelona.

Polish Author & Zygmunt Miłoszewski



Zygmunt Miłoszewski (b. 1975, Warsaw), began his writing career a reporter and editor for publications such as *Newsweek*, developing his talents as a teller of tales rooted in the facts of everyday life. His first novel, *The Intercom*, was published in 2005 to high acclaim. In 2006 he published his novel for young readers, *The Adder Mountains*, and in 2007 the crime novel *Entanglement*, published in English by Bitter Lemon Press in 2010. A film of *Entanglement* (dir. Jacek Bromski), screenplay by Miłoszewski, was released in Poland in 2011. He has written a sequel to *Entanglement* called *Grain of Truth*, also featuring

Teodor Szacki, which Bitter Lemon Press will publish in 2012.

Entanglement

Bitter Lemon Press, 2012

The morning after a gruelling psychotherapy session in a Warsaw monastery, Henryk Telak is found dead, a roasting spit stuck in one eye. The case lands on the desk of State Prosecutor Teodor Szacki. World-weary, suffering from bureaucratic exhaustion and marital ennui, Szacki feels that life has passed him by, but this case changes everything.

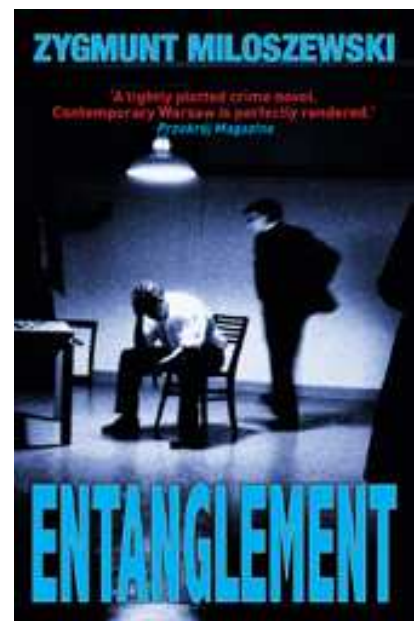
He must steer his way through a gallery of colorful characters: a flirtatious young journalist, an eccentric psychiatrist, a lecherous police colleague and a paranoid historian. Szacki's search for the killer unearths another murder that took place twenty years earlier, before the fall of Communism. The trail leads to facts that, for his own safety, he'd be better off not knowing.

"A superb procedural crime novel of revenge from Poland..."

—Blogcritics.org

"Part procedural, part puzzle, part secret-police intrigue, and in the end, a coherent whole that's funny, engaging, and even profound..."

—International Noir Blogspot



Translator: Antonia Lloyd-Jones

Antonia Lloyd-Jones (b. 1962) is one of the finest translators of Polish literature into English. She read Russian and Ancient Greek at Oxford. Her published translations from Polish include novels by Pawel Huelle such as *Mercedes-Benz* (shortlisted for The Independent Foreign Fiction Award 2006), *Castorp* (shortlisted for The Independent Foreign Fiction Award 2007), and *The Last Supper* (winner of the Found in Translation Award 2009), short stories by Jaroslaw Iwaszkiewicz, and non-fiction by Ryszard Kapuscinski, Wojciech Jagielski and Wojciech Tochman. Her translation of a selection of poems by Tadeusz Dąbrowski just out from with Zephyr Press under the title, *Black Square*.

Polish Film



Uwikłanie (Entanglement)

Director: Jacek Bromski, 2011

Screenplay: Jacek Bromski and Juliusz Machulski, adapted from the novel by Zygmunt Miłoszewski

Director of photography: Marcin Koszałka

Featuring: Danuta Stenka, Olgierd Łukaszewicz, Krzysztof Globisz, Piotr Adamczyk, Krzysztof Stroiński, Maja Ostaszewska, Adam Woronowicz, Andrzej Seweryn, Krzysztof Pieczyński, Marek Bukowski, Lena Czaplicka

A modern Polish police thriller adapted from Zygmunt Miłoszewski's novel of the same title, but instead of taking place in the hard-edged city of Warsaw, it is set in the old Renaissance capital of Kraków, and the curmudgeonly prosecutor Teodor Szacki has been replaced by a woman with different concerns and motivations, Agata Szacka, played by one of Poland's leading actresses, Maja Ostaszewska.

Trailer and official website (in Polish): <http://www.uwiklanie.pl/>

Romanian Author ☞ Ana Maria Sandu



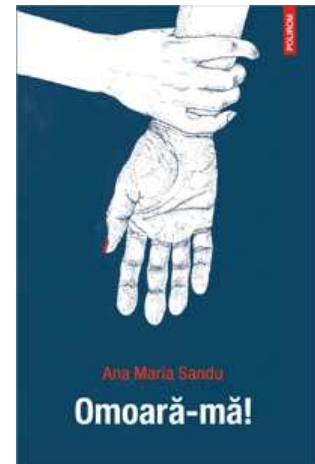
Ana Maria Sandu (b. 1974) lives and works in Bucharest. In 2003 she published *From the Memories of a Chelbasan* (Paralela 45), a complex epic poem, nominated for several important Romanian prizes. This book was published in French in 2010 by Chemin de Fer. In 2006, her novel *The Girl From the Oblong House*, a cruel story about identity, was published by Polirom Publishing, to great critical acclaim. It was followed in 2010 by her novel *Kill me!* (Polirom). *The Girl From the Oblong House* and *Kill me!* are due for publication in Italian by Aisara in 2012. Ana Maria Sandu has also been a prolific journalist

covering literature, cinema, music and urban culture for top Romanian magazines. Sandu has contributed to several important literary and art projects such as *100 to watch*, *Love 13*, *Rumänien heute* (Passagen Verlag, 2011), and is the programmer of the documentary film section of Transilvania International Film Festival in Cluj Napoca, Romania, and member of the jury of the HBO Romania annual screenplay contest.

Omoara-ma! | Kill me!

Polirom ("Ego Prose" series), 2010

Kill me! is a captivating story about the perverse power of storytelling and the way fiction can become more "real" than reality. The novel tells of the relationship between two women whose friendship begins well – an older woman makes an offer to host a younger one in her apartment. Their shared life ends three years later with a crime. What seems to be the beginning of a love story – the encounter between Vali and Ramona – imperceptibly transforms into a terrifying *policier*: the main character proves to be Veronica Manea, the sixty year old woman who behaves like a vampire and re-lives the passion of her youth. The web that Veronica Manea weaves around the younger Ramona surrounds both of them. Old ghostly and disquieting love interests are projected against the background of exotic sites. Ramona enters Veronica Manea's dangerous game, and the only way out is a crime; which is, of course, no way out.



Excerpts in English translated by **Alistair Ian Blyth**

Alistair Ian Blyth's translations from Romanian include the novels *Little Fingers* and *The Days of the King* by Filip Florian (Houghton Mifflin Harcourt), *Our Circus Presents...* by Lucian Dan Teodorovici (Dalkey Archive Press), *Coming from an Off-key Time* by Bogdan Suceavă (Northwestern University Press), and *Occurrences in the Immediate Unreality* by Max Blecher (Plymouth University Press), short fiction by Cosmin Manolache and Iulian Ciocan (*Dalkey Best European Fiction*), and non-fiction works *An Intellectual History of Cannibalism* by Cătălin Avramescu (Princeton University Press) and *Becoming Within Being* by Constantin Noica (Marquette University Press).

Romanian Film



AURORA

A film written and directed by Cristi Puiu
Romania-France-Germany-Switzerland
2010, 181 minutes. In Romanian with English subtitles

Official Selection

—Cannes Film Festival, *Un certain regard*

—New York Film Festival

"A murder-mystery in which the killer's identity is known but his motives are not. Remarkable. [...] As confounding in its way as L'Avventura must have seemed in 1960." – J. Hoberman, *Village Voice*

"A slow-burning tour de force." – Manohla Dargis, *The New York Times*

"There is no such thing as a murderer, only people who kill." With these words writer-director Cristi Puiu qualifies his careful study of contemporary Romanian society and fatal acts – including murder among others. The film, made five years after Puiu's widely acclaimed *The Death of Mr. Lăzărescu*, focuses on 42-year-old Viorel (played by the filmmaker) who is going through a gloomy period of life that leads him to kill, without it being clear whether or not it is his divorce and conflictual relationships with his loved ones that provokes him to open fire. A murder mystery turned on its end—where the mystery's not the culprit, but the motive—this haunting addition to the remarkable Romanian New Wave asks tough questions but offers no easy answers.

Watch trailer here <http://vimeo.com/24811231>

Spanish Author & José Carlos Somoza



José Carlos Somoza was born in Havana, Cuba, in 1959, but since 1960 has lived in Spain and is now a Spanish citizen. He graduated from medical school in 1994, specializing in psychiatry, but decided to leave the profession to devote himself to writing. He is considered one of the most innovative authors of gender bending mystery and fantasy literature in Spanish. His work has been translated into over thirty languages, and he has participated in many festivals and conferences in Spain and abroad. He is the author of eleven novels, and has published short stories and several plays, as well. He lives in Madrid with his wife

and two children.

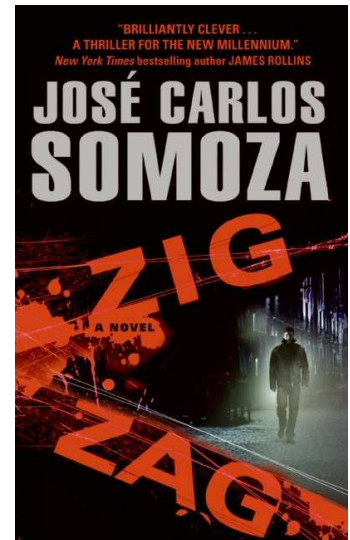
Official Website: www.josecarlossomoza.com

Zig Zag

(Harper, 2008)

While studying advanced physics at a prestigious European university, Elisa Robledo is invited to join a select research team on a secret project to manipulate String Theory. It is the opportunity of a lifetime for the eager young scientist—the chance to actually view monumental events from the far distant past: dinosaurs roaming the Earth, life during the Stone Age, the crucifixion of Christ. But on a remote island in the Indian Ocean, the team's experiments go horribly awry . . . and something terrible is awakened.

Now, years later, Elisa's former colleagues are dying, one by one. The nightmare they created by meddling with Time is taking a shocking and gruesome toll. And only by uncovering the sinister truth behind the science can Elisa hope to survive the dark, devouring forces that mean to destroy her and the world she knows.



Reviews

"It never occurred to me that playing with time could have such terrifying consequences. This novel reveals them all."

—Javier Sierra, author of *New York Times* Bestseller, *The Secret Supper*

"Magnificent. Belongs on every thriller fan's must-read list."

—*Booklist*, starred review

"An ornate rumination on the razor-thin line between satisfying one's scientific curiosity and violating the laws of nature."

—*Booklist*, starred review

"Literate, savvy, tense, and thoughtful with plenty of atmosphere. It's a pleasure to read a José Carlos Somoza novel."

—Steve Berry, *New York Times* bestselling author of *The Templar Legacy* and *The Third Secret*

"Slices like a serrated dagger. Relentlessly paced, fiercely narrated, brilliantly clever, here is a thriller for the new millennium."

—James Rollins, *New York Times* bestselling author of *Map of Bones* and *Black Order*

"A scrupulously researched and terrifying scientific thriller...it's impossible not to be hooked."
—*Miami Herald*

Translator: Lisa Dillman

Lisa Dillman was raised in California and studied Spanish at the University of California, San Diego before completing an M.A. in Spanish Literature at Emory and a second M.A. in Literary Translation from Middlesex University. She is co-editor (with Peter Bush) of the book *Spain: A Literary Traveler's Companion*. Other published translations include the novels *Zigzag* (by José Carlos Somoza); *The Scroll of Seduction* (by Gioconda Belli); *Pot Pourri: Whistlings of a Vagabond* (by Eugenio Cambaceres); short stories by Cuban writers Edmundo Desnoes and Roberto Uría included in the anthology *The Voice of the Turtle*; and Chilean writer Tito Matamala, in *Chile: A Literary Traveler's Companion*.

Guest U.S. Author & Dan Fesperman



A former foreign correspondent and the author of seven novels, Dan Fesperman's travels as a writer have taken him to more than thirty countries and three war zones. A 1994 trip to the besieged city of Sarajevo inspired his first two novels, *Lie in the Dark* and *The Small Boat of Great Sorrows*, which won Dagger awards in Great Britain. His novel *The Prisoner of Guantanamo* won the Dashiell Hammett Award from the International Crime Writers Association. He now lives in Baltimore, and has just completed his eighth novel, *The Double Game*.

Link: <http://www.danfesperman.com/>

Moderator & Professor B. J. Rahn



Professor B. J. Rahn is an American lecturer and writer. She teaches English literature at Hunter College in New York. She has been teaching, researching, and writing about crime fiction for over two decades. An acclaimed crime critic, she has published articles in journals and reference books such as *The Armchair Detective*, *St. James Guide to Crime and Mystery Writing*, *Scribner's Mystery and Suspense Writers: The Literature of Crime, Detection, and Espionage*, *The Dictionary of Literary Biography* and the *Oxford Companion to Crime and Mystery Writing*.

Past Editions of New Literature from Europe

2004: *Readings by Authors from Five Countries*

with John von Düffel, Petra Hůlová, Camille Laurens, Antonio Muñoz Molina, Tiziana Rinaldi Castro

2005: *Roots or Wings? Writing Within and Without Borders*

with Matthias Politycki, Quim Monzó, Spain, Philippe Claudel, Iva Pekarkova, Domenico Starnone

2006: *The Writer in the City*

with Hana Andronikova, Bruce Bégout, Thomas Meinecke, Sandro Veronesi, Andrés Barba

2007: *Europeans Behave Badly*

with Alessandro Piperno, Stephane Audeguy, Raul Zelik, Javier Calvo, Jaroslav Rudis.

2008: *Graphic Novels From Europe*

with David B (*Epileptic*), Nicolas de Crécy (*Glacial Period*), Igort (*Five is the Perfect Number* and *Baobab*), Jaromír 99 and Jaroslav Rudiš (*Alois Nebel*), Isabel Kreitz (*Die Sache mit Sorge*), and Max (*Bardin the Superrealist*)

2009: Eat your words

with Agnès Desarthe, Christoph Peters, Jesús Ruiz Mantilla and Clara Sereni, moderated by Mak Kurklanski and Mary Ann Caws.

2010: Haunting the Present

with Philippe Claudel, Kirmen Uribe, Jenny Erpenbeck, Radka Denemarková, Olga Tokarczuk, Gabriela Adameşteanu, and Antonia Arslan

CONTACTS:

Participating institutes

Edna McCown (Goethe-Institut)

mccown@newyork.goethe.org

Marine Aubry (Cultural Services of the French Embassy)

marine.aubry@diplomatie.gouv.fr

Anne-Sophie Hermil (Cultural Services of the French Embassy)

anne-sophie.hermil@diplomatie.gouv.fr

Pavla Niklova (Czech Center)

Niklova@czech.cz

Hannah Liko (Austrian Cultural Forum)

HANNAH.LIKO@bmeia.gv.at

David A. Goldfarb (Polish Cultural Institute)

dgoldfarb@polishculture-nyc.org

Oana Radu (Romanian Cultural Institute)

oana@icrny.org

Paula de Aguirre (Instituto Cervantès)

cult3ny@cervantes.es

Giovanni Desantis (Istituto Italiano)

giovanni.desantis@esteri.it